



江西江铃进出口有限责任公司
JIANGXI JIANGLING MOTORS IMPORT & EXPORT CO., LTD.

INVOICE

Invoice No.: 2020JP069
PO No.: 4500583113

Date: 09th Mar, 2020
Container No.:

Ship To: Magna PT S.p.A. Plant Modugno
Via dei Ciclamini,
N 4 70026 Modugno (BA) Italy

Bill To: Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini,
N 4 70026 Modugno (BA) Italy

Contract: Traenkle Juergen
TEL: +49(0)7313844/5305

SHIPPER: JIANGXI JIANGLING MOTORS IMPORT & EXPORT CO., LTD
Jiangling International Building, 2111 Yingbin Middle Road,
Nanchang, Jiangxi, P.R. China
TEL: +86-791-85788001

S/N	Description	GJT PART NO.	HS CODE	CUSTOMER PART NO.	U/Price (EUR)	Qty (UNIT)	Amount (EUR)
1	离合器支承组件 clutch support	2510170100	8708939000	2510170100	€ 22.40	4800 件	€ 107.520,00
						DAP	€ 107.520,00
Value:	SAY IN EUR ONE HUNDRED SEVEN THOUSAND FIVE HUNDRED AND TWENTY ONLY.						

Country of Origin	Port of Loading	Port of Destination
NANCHANG, CHINA 南昌市经济技术开发区	SHENZHEN	BARI, ITALY

Remarks: For weight, measurement and case details please see attached Packing List.
Shipping Mark: NM

Terms of Payment: Made in CNY 60 days after shipping from supplier factory
Delivery Date: On March 11th, 2020 from supplier factory

Beneficiary Account:
Beneficiary Name: Jiangxi Jiangling Motors Imp. & Exp. Co., Ltd
Beneficiary Bank: Bank of China, Jiangxi Branch
Bank Address: #1, Zhongqian Xilu, Nanchang, P.R. China..
Account No.: 200702305702
CNAPS Code: CN 104421073701
SWIFT Code: BKCHCNBJ550

Signature:

江西江铃进出口有限责任公司
JIANGXI JIANGLING MOTORS IMPORT & EXPORT CO., LTD

24/03/2020
COD FOR 91022758
F.M. 5010284 246
u 557
u 558
u 559
SVEVATRANS S.R.L.
Sede legale: Via Dante, 24
I-39042 Bressanone (BZ)
Sede operativa: Via dei Gerani, 5
I-70026 Modugno (BA)
P. IVA: 05858940728
Is. Albo Autotrasp. BZT 2153611D

Giovanna Petrucci

31078



江西江铃进出口有限责任公司
JIANGXI JIANGLING MOTORS IMPORT & EXPORT CO., LTD.

PACKING LIST

Invoice No.2020JP069
PO No: 4500563113

Date:09th Mar,2020
Container No.:

Ship To: Magna PT S.p.A Plant Modugno
Via dei Ciclamini,
N 4 70026 Modugno(BA) Italy
Bill To: Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini,
N 4 70026 Modugno(BA) Italy

SHIPPER:JIANGXI JIANGLING MOTORS IMPORT & EXPORT CO.,LTD
Jiangling International Building, 2111 Yingbin Middle Road,
Nanchang, Jiangxi, P.R.China

Contract: Traenkle Juergen
TEL: +49(0)7313644/5306

TEL: +86-791-86798001

C/N	DESCRIPTION	HS CODE	PART NO.	Quantity/PKG	Dimension	Weight/Pkg(Kg)		Pkg Qty
					(MM L*W*H)	Net	Gross	
1-40	离合器支承组件 clutch support	8708939000	2510170100	120	800*600*630	85,2	105,63	40
			TOTAL	4800	12.10CBM	3408,00	4225,00	40

Country of Origin	Port of Loading	Port of Destination
NANCHANG,CHINA 南昌市经济技术开发区	SHENZHEN	BARI,ITALY
Package Material	Means of Transport	Date of Dispatch
PLYWOOD PALLET	BY AIR	AS PER AWB

Shipping Mark: N/M

Remarks:
Signature:

江西江铃进出口有限责任公司
JIANGXI JIANGLING MOTORS IMPORT & EXPORT CO.,LTD

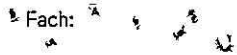
真荣学

1 pz →

1320 pz →

96 pz →

3383 pz →



Fach: Vorgangs-Nr.: 207245

Besucher

Name Firma

Ascione, Giuseppe

Besuchsgrund

Eingang / gültig bis

Abholung

10:17 / 22:17

Gastgeber

Name Vorname Abt. Telefon

Gebäude/Raum

Parkberechtigung

FX747JM



Rauchen und offenes Feuer sind verboten.
Smoking and naked flames are prohibited.



Das gesamte Gelände ist videoüberwacht.
Premises are under video surveillance.



Die Höchstgeschwindigkeit beträgt 30 km/h.
Maximum speed limit is 30 km/h (18 mph).



Parken ist ausschließlich auf den ausgewiesenen Parkplätzen erlaubt.
Parking is only allowed in designated parking spaces.



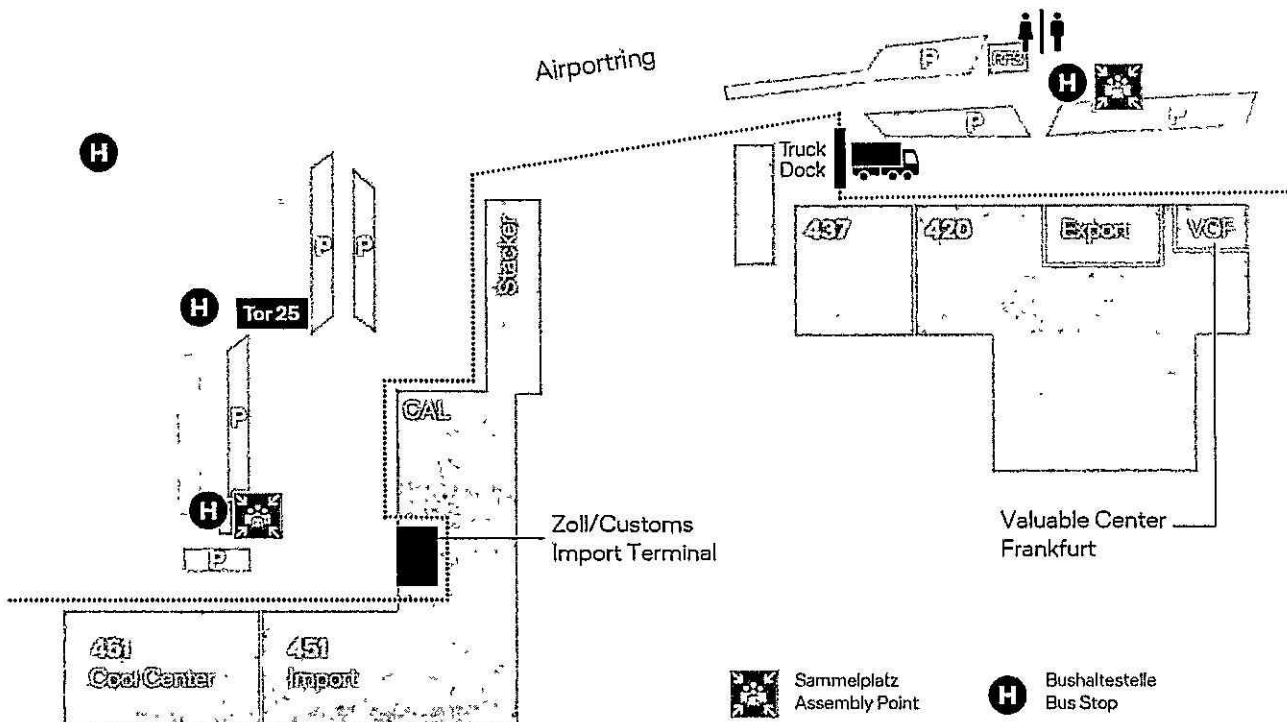
Fotografieren, Filmen sowie Tonaufnahmen sind nicht gestattet.
Photography, film and sound recordings are not permitted.



Notfallnummer
Emergency number
069-690-44444



Operative Sicherheit
Operational Security
069-696-92509



Giuseppe Ascione

Do 19.03.20

货物签收单 PROVA DI CONSEGNA							
收货单位: Destinatario		Magna PT S.p.A Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO BA ITALY					
发货单位: Mittente		JIANGXI JIANGLING MOTORS IMPORT & EXPORT CO., LTD Jiangling International Building, 2111 Yingbin Middle Road, Nanchang, Jiangxi, P.R.CHINA					
SAP No.	SAP交货单号 No. bolia	发票号 No. Fattura	货物英文品名* Descrizione in inglese	货物中文品名* Descrizione in cinese	GJT图号* GJT Part Number	客户图号* Part number Cliente	数量* Quantità
4924737081	80195446	2020JP069	Clutch Support	离合器支承组件	2510170100	2510170100	40 P.LTS. (4800 PCS)
货代公司名称 Trasportatore							
运输信息 Informazioni di consegna							
提货日期 Data di presa		20200311					
运输方式 Modalità di Trasporto		AIR					
提单号 No. spedizione aerea		020-48701015					
收货人签收 Firma del destinatario							
签收时间 Data di firma							

Magna PT S.p.A
Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BA ITALY

JIANGXI JIANGLING MOTORS IMPORT & EXPORT CO.,LTD
Jiangling International Building, 2111 Yingbin Middle Road,
Nanchang, Jiangxi, P.R.CHINA

SAP No.	SAP交货单号 No. bolia	发票号 No. Fattura	货物英文品名* Descrizione in inglese	货物中文品名* Descrizione in cinese	GJT图号* GJT Part Number	客户图号* Part number Cliente	数量* Quantità
4924737081	80195446	2020PJ069	Clutch Support	离合器支承组件	2510170100	2510170100	40 PLS. (4800 PCS)

货代公司名称	Trasportatore

Informazioni di consegna

提货日期 Data di presa	20200311
运输方式 Modalita' di Trasporto	AIR
提单号 No. spedizione aerea	020-48701015
收货人签收 Firma del destinatario	
签收时间 Data di firma	

SVEVATRA S. S.r.l.
 Sede legale: Via Dante, 24
 I-39042 Bressanone (BZ)
 Sede operativa: Via dei Gerani, 5
 I-76026-Montebelluna (BA)
 P. IVA: 055858940728
 sc. Albo Autotrasp. BZ12153611D

SVEVATRA S. s.r.l.
Sede legale: Via Dante, 24
I-39042 Bressanone (BZ)
Sede operativa: Via dei Gerani, 5
I-76026-Madugno (BA)
P. IVA: 05858940728
isc. Albo Autotrasp. BZT 2153611D

2 pts in BAD conditions

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) TRANSALL Intern. Sped. GmbH Lindleystr. 22-25 DE 60314 Frankfurt am Main				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE 25346 INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung der Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) SVEVATRAS SRL VIA DEI GERANI 5/7/9 IT 70026				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) SCOGNIA MI GLIO VIA GIULIA LAMA 7 80147 NA ITALY											
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Italien				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Frankfurt am Main Deutschland 19.03.2020				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs											
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes T1 / 20DE33025591611															
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros 020-48701015		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 40		8 Art der Verpackung Mode d'emballage PK		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission Assembly 80x60x63cm		10 Statistiknummer No statistique		11 Bruttogewicht in Kg Poids brut, kg 4,225		12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlungen) Instructions de l'expéditeur (formalités douanilières et autres)								19 Zu zahlen vom: A payer par:		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
14 Rückerstattung Remboursement								20 Besondere Vereinbarungen Convention particulières							
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco CPT Bestimmungsort unfrei Non Franco								23/03/20							
21 Ausgefertigt in Etablie à Frankfurt am Main am le 19.03.2020								24 Güter empfangen Réception des marchandises SVEVATRAS S.r.l. Sede legale: Via Dante, 24 I-39042 Bressanone (BZ) Sede operativa: Via dei Gerani, 5 I-70026 Modugno (BA) P. 081-5588310728 Iste. Auto. trasp. BZ I 21536111							
22 TRANSALL Sped. GmbH Internat. Sped. GmbH Lindleystr. 22-25 60314 Frankfurt am Main Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)											
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen								28 Lademittel-Tausch							
26 Vertragspartner des Frachtführers ist -kein -Hilfs gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs								Versender							
								Eingang Ausgang							
								Unterschrift							
27 Amtliches Kennzeichen Kfz FX747JM Anhänger XA218MR Nutzlast in kg								Empfänger							
								Eingang Ausgang							
								Unterschrift							
benutzte Genehmigung-Nr.												National Bilateral EG CEMT			

Übergabebeleg/Verpflichtungserklärung für Zollgut

(Unionsversand Art. 233 ff UZK, Art. 188 ff DA, Art. 272 ff IA)

MRN-Nr.: 20DE330255916117M0

Versender/ Ausführer EORI-TIN:

Sinotrans Global E-Commerce

Bezugsnummer: 020-48701015

Verfahren: T1

Positionen: 1 Packst.: 40

Versendungsland: CN

Empfangsland: DE

93 Jingshan New Str.

CN 330025 Jiangxi

Empfänger EORI-TIN:

C:A:D Millella SRL Unipersonale

Via Dei Gerani Nr.5

IT 70026 Modugno (Bari)

Kennzeichen des Beförderungsmittels: FX747JM-XA218MR

Besondere Vermerke

Hauptverpflichteter: DE2325748 / 0000

TRANSALL SPEDITION

Abgangsstelle: DE003302

FRACHT

Bürgschaftsnummer: 13DE0000000061630

Bestimmungsstelle: IT018100

BARI

Angebrachte Verschlüsse: 2

WG.-Datum: 01.04.2020

Zeichen: N1270231

N1270232

**Ich / Wir erkläre/n hiermit, dass mir/uns das Versandbegleitdokument (VBD),
sowie die darin aufgeführten Waren übergeben wurden.**

**Ich / Wir wurden aufgrund der o.g. Artikel informiert, dass ich/wir die Verpflichtung
übernehme(n), die Ware innerhalb der auf dem VBD genannten Frist der
Bestimmungszollstelle zu stellen.**

Ort, Datum

Name, Unterschrift + Firmenstempel
des zugelassenen Empfängers

EUROPÄISCHE UNION

1 VERFAHREN

MRN

20DE330255916117M0



A 2 Versender / Ausführer Nr.
Sinotrans Global E-Commerce
93 Jingshan New Str.
CN 330025 Jiangxi

3 Vordrucke
1 | 2

5 Positionen
1

6 Packst. insgesamt
40

7 Bezugsnummer
020-48701015

8 Empfänger Nr.
C:A:D Milella SRL Unipersonale
Via Dei Gerani Nr.5
IT 70026 Modugno (Bari)

Rübschein zurücksenden an:
Abgangsstelle (Feld C)

15 Versendungs-/Ausfuhrland
CN

17 Bestimmungsland
DE

18 Kennzeichen und Staatszugehörigkeit des Beförderungsmittels beim Abgang
FX747JM-XA218MR

19 Ctr.
DE 0

56 Andere Ereignisse während der Beförderung
Sachverhalt und getroffene Maßnahmen

G SICHTVERMERK DER
ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN

A

31 Packstücke
und Waren-
bezeichnung

Zeichen und Nummern - Container Nr. - Anzahl und Art

Siehe Liste der Positionen

35 Rohmasse (kg)

4225

38 Eigenmasse (kg)

40 Summarische Anmeldung/Vorpagier

44 Besondere
Vermerke/
Vorgelegte
Unterlagen/
Bescheinig.
u. Genehmig.

55 Umla-
dungen

Ort und Land

Kennz. und Staatsz. d. n. Bef.mittel

Ctr. (1) Kennz. d. neuen Containers:

(1) Einzutragen ist 1 wenn JA oder 0 wenn NEIN

Ort und Land

Kennz. und Staatsz. d. n. Bef.mittel

Ctr. (1) Kennz. d. neuen Containers:

(1) Einzutragen ist 1 wenn JA oder 0 wenn NEIN

F SICHTVER-
MERK DER
ZUSTÄN-
DIGEN
BEHÖRDEN

Neue Verschlüsse: Anzahl:

Zeichen:

Stempel:

Unterschrift:

☐ Daten bereits im System erfasst

Neue Verschlüsse: Anzahl:

Zeichen:

Stempel:

Unterschrift:

☐ Daten bereits im System erfasst

50 Hauptverpflichteter

Nr. DE2325748

TRANSALL SPEDITION

Lindleystr. 22 - 25

DE 60314 Frankfurt am Main

C ABGANGSSTELLE

DE003302 Fax: +49 69 690-59814

Fracht

19.03.2020

DE3300ZV0036

TRANSALL SPEDITION

51 Vorgesehene
Durchgangs-
zollstellen
(und Land)

52 Sicherheit
nicht gültig für

13DE0000000061630

Frankfurt am Main

MK RS

Code

0

53 Bestimmungsstelle (und Land)

BAR (IT)

D PRÜFUNG DURCH DIE ABGANGSSTELLE

Ergebnis: vereinfachtes Verfahren

Angebrachte Verschlüsse: Anzahl: 2

Zeichen: N1270231 N1270232

Frist (letzter Tag): 01.04.2020

I PRÜFUNG DURCH DIE BESTIMMUNGSSTELLE

Ankunftstag:

Prüfung der Verschlüsse:

Bemerkungen:

Rübschein zurückgesandt

am

nach Eintragung unter

Nr.

Unterschrift:

Stempel:

Liste der Positionen

Blatt

A

2

2

AbgSt: DE003302

Datum: 19.03.2020

MRN

20DE330255916117M0



Positions-Nr. (32)	Zeichen / Nummer (31.1)	Anzahl / Art (31.2)	Container Nr. (31.3)	Warenbezeichnung (31.4)
Verfahren (1/3)	Warennummer (33)	Empfindlichkeitscode (31.5)	Empfindliche Menge (31.6)	Summarische Anmeldung/Vorpapier (40)
Versendungs- / Ausfuhrland (15)	Bestimmungsland (17)	Rohmasse (kg) (35)	Eigenmasse (kg) (38)	Besondere Vermerke / Vorgelegte Unterlagen / Bescheinigungen und Genehmigungen (44)
Versender / Ausführer (2)			Empfänger (8)	
1	020-48701015	40 CT - Karton		Clutch support, Part no. 2510170100
		4225		740 - Luftfrachtbrief 020-48701015 380 - Handelsrechnung 2020JP069

020 HKG 48701015

020-48701015

Shipper's Name and Address SINOTRANS (HK) AIR TRANSPORTATION DEVELOPMENT CO LTD RM 07,35/F, TOWER 2, METRO PLAZA, 223 HING FONG ROAD, KWAI CHUNG, N.T., HONG KONG TEL: 2711 1381 FAX: 2713 9343		Shipper's Account Number		NOT NEGOTIABLE Air Waybill LUFTHANSA CARGO Issued by	
Consignee's Name and Address TRANSALL INTERNATIONALE SPEDITION GMBH LINDLEYSTRASSE 22-25; DE - 60314 FRANKFURT AM MAIN, GERMANY UST-ID / VAT-ID NO.: DE 11422 1739 ATTN: MEIYING PHONE: ++496924262428 FAX: ++496924262456		Consignee's Account Number		Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity.	
Issuing Carrier's Agent Name and City SINOTRANS (HK) AIR TRANSPORTATION DEVELOPMENT CO LTD		Accounting Information FREIGHT PREPAID			
Agent's IATA Code 13-3-0866 0002		Account No.			
Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing HONG KONG				Reference Number	Optional Shipping Information
To FRA	By First Carrier LH	Routing and Destination FRANKFURT	to LH8455	by 17MAR2020	Declared Value for Carriage N.V.D.
Amount of Insurance NIL			INSURANCE - If Carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked 'Amount of Insurance'		
Handling Information TOTAL: FORTY (40) PACKAGE (S) ONLY ONE POUCH OF DOCUMENT ATTACHED NO S.W.P.M.					
SC1					
No. of Pieces RCP	Gross Weight Kg	Rate Class Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate Charge	Total
40	4225.0	KG Q	4225.0-KG	36.00	HKD 152100.00
Nature and Quantity of Goods (Incl. Dimensions or Volume) CONSOLIDATED SHIPMENT AS PER ATTACHED MANIFEST W/O BATTERIES NOT RESTRICTED DIM: 80x60x63cm/40. =12.096CBM ACT VOL:2016.000					
40	4225.0	KG			HKD 152100.00
Prepaid HKD 152,100.00		Weight Charge		Collect	
Valuation Charge		Tax		Other Charges ADC 15.00 MYC 6337.50 CG 15.00 WEIGHT CHG INCLUDES A SECURITY CHG OF HKD 2.4/KG.	
Total other Charges Due Agent		Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.			
Total other Charges Due Carrier HKD 13,465.50		JOB NO: HKAE2003171462 SINOTRANS (HK) AIR TRANSPORTATION DEVELOPMENT CO LTD			
Total Prepaid HKD 165,565.50		Total Collect		Signature of Shipper or his Agent JIM WAI YAN SPX	
Currency Conversion Rates		CG Charges in Dest. Currency		17-Mar-2020 HONG KONG RA No. : RA13823	
For Carrier's Use only at Destination		Charges at Destination		Executed on (date) at (place) Signature of Issuing Carrier or its Agent	
		Total Collect Charges			

020-48701015

020-4870 1015

20200316FRA

Shipper's Name and Address JIANGXI JIANGLING MOTORS IMPORT AND EXPORT CO., LTD. JIANGLING INTERNATIONAL BUILDING, 2111 YINGBIN MIDDLE ROAD, NANCHANG, JIANGXI, P.R.CHINA TEL:+867916738769 FAX:+867916738577 USC191360000705508234G		Shipper's Account Number		Not negotiable Air Waybill Issued by  中外运空运发展股份有限公司 SINOTRANS AIR TRANSPORTATION DEVELOPMENT CO., LTD. ADD: 17th, 18th Floor, Jialing Building, No. 21 Xisanli Road, Beijing 100089 P.R.C.	
Consignee's Name and Address Magna PT S.p.A. Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO BA ITALY VAT code IT04886850728 ATTN: Mr Fabio Corti		Consignee's Account Number		Copies 1, 2 and 3 of this Air waybill are originals and have the same validity. It is agreed that the goods described herein are accepted for carriage in apparent good order and condition (except as noted) and SUBJECT TO THE CONDITION OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTION ARE IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.	
Issuing Carrier's Agent Name and City		Accounting Information			
Agent's IATA Code		Account Number			
Notify Party:					
Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing HONGKONG		MAWB No.		020-4870 1015	
to	By First Carrier	Routing and Destination	to	by	to
FRA	LH				
Airport of Destination FRANKFURT		Requested Flight/Date	Amount of Insurance	INSURANCE — If carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance".	
LH8455		17/3/2020	NIL		
Handling Information					
No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg lb	Rate Class	Chargeable Weight	Rate / Charge
40	4225.0	k	Commodity Item No.	4225.0	
40	4225.0				
Prepaid			Weight Charge		
Valuation Charge			Collect		
Tax					
Total Other Charges Due Agent					
Total Other Charges Due Carrier					
Total Prepaid			Total Collect		
Currency Conversion Rate			CG Charges in Dest. Currency		
For Carrier's Use Only at Destination			Charges at Destination		
Total Collection Charges					
Other Charges					
Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.					
AS AGENT FOR CARRIER:					
Signature of Shipper or his Agent					
17/3/2020 HONGKONG					
Executed on (date) at (place) Signature of Issuing Carrier or its Agent					

20200316FRA

SVEVATRANS	ACCETTAZIONE
------------	--------------

SVEVATRANS	ACCETTAZIONE
------------	--------------

DATA 23/03/20

DATA 23/03/20
OPERATORE Spangher

FORNITORE JAUOXI (SUPERIOR)

[illegible]